

ترجمة وتفسير معاني كلمات القرآن الكريم

Part : 17

Ahqaaf & Muhammad

100 words

☆ عربى معنى السراج المنير سے ليا گیا ہے، اردو محمد جونا گڑھی رحمہ اللہ کے ترجمے کو بنیاد (base) بنا کر لیا گیا ہے اور انگلش صحیح انٹرنیشنل سے لیا گیا ہے۔

☆ The Arabic meanings and explanations have been taken from Assiraj Almuneer, the Urdu meanings have been taken from the translation of Muhammad Junagadi rahmatullaah alaih and the English meanings have been taken from Sahih International.


شیخ ارشد بشیر عمری مدنی

Shaikh Arshad Basheer Umari Madani

Hafiz, Aalim, Faazil (Madina University, KSA), MBA.

Founder & Director of AskIslamPedia.com

Chairman: Ocean The ABM School, Hyd.

 *+91 92906 21633 (whatsapp only)*

سورة الأحقاف

مكية / ترتيبها 46 / آياتها 35

سورتوں کی کمی اور مدنی کی نشاندہی صحف مدینہ کی بنیاد پر کی گئی ہے۔

1

**Quranic
word**

وَفِصَالُهُ

**Arabic
Meaning**

فطامه

**English
Meaning**

And weaning [period] of him

**Urdu
Meaning**

دودھ چھڑانے کی مدت
Doodh chuhdane ki muddat

4301

**Quranic
word**

بَلَغَ أَشُدَّهُ

**Arabic
Meaning**

نهاية قوته البدنية والعقلية

**English
Meaning**

He reaches maturity

**Urdu
Meaning**

اپنی پختگی اور چالیس سال کی عمر
Apni pokhtagi aur 40 saal ki umar

**Quranic
word**

أَوْزِعْنِي

**Arabic
Meaning**

ألهمني

**English
Meaning**

Grant me the power

**Urdu
Meaning**

مجھے توفیق دے
Mujhe taufeeq de

**Quranic
word**

أَفٍّ لَكُمْ

**Arabic
Meaning**

قبحا لكما

**English
Meaning**

Uff to you

**Urdu
Meaning**

تم سے میں تنگ آگیا
Tum se mai tang aagaya

**Quranic
word**

أَنْ أُخْرَجَ

**Arabic
Meaning**

أبعث من قبري حيا

**English
Meaning**

That I will be brought
forth

**Urdu
Meaning**

کہ میں زندہ کیا جاؤں گا
Ke mai zinda kiya jaonga

**Quranic
word**

خَلَّتِ الْقُرُونُ

**Arabic
Meaning**

مضت الأمم السابقة

**English
Meaning**

Generations before me have
already passed on

**Urdu
Meaning**

امٹیں گزر چکی ہیں
Ummatein guzar chuki hain

**Quranic
word**

يَسْتَعِينُ اللَّهَ

**Arabic
Meaning**

يسألان الله هدايته

**English
Meaning**

They call to Allah for help

**Urdu
Meaning**

وہ دونوں (جناب باری میں) فریاد کرتے ہیں
Wo dono janaabe baari me faryaad karte hain

**Quranic
word**

وَيْلَكَ

**Arabic
Meaning**

هَلَكْتَ

**English
Meaning**

Woe to you

**Urdu
Meaning**

تجھے خرابی ہو
Tujhe kharabi ho

**Quranic
word**

أَسَاطِيرُ الْأَوَّلِينَ

**Arabic
Meaning**

سطره الأولون من الأكاذيب في كتبهم

**English
Meaning**

The legends of the former
people

**Urdu
Meaning**

انگلوں کے افسانے
Aglo ke afsaane

**Quranic
word**

حَقَّ عَلَيْهِمُ الْقَوْلُ

**Arabic
Meaning**

وجب عليهم العذاب

**English
Meaning**

The word against them has
come into effect

**Urdu
Meaning**

جن پر (اللہ کے عذاب کا) وعدہ صادق آگیا
Jinpar Allaah ke azaab ka wa'da sadiq aagaya

11

**Quranic
word**

فِي أُمَّمٍ

**Arabic
Meaning**

في جملة أُمَم كَافِرَة

**English
Meaning**

Among nations

**Urdu
Meaning**

گروہوں میں
Giroho mein

4311

**Quranic
word**

خَلَّتْ

**Arabic
Meaning**

مضت

**English
Meaning**

Which had passed away

**Urdu
Meaning**

جو گزر چکے
Jo gūzar chuke

**Quranic
word**

وَلِكُلِّ دَرَجَاتٍ

**Arabic
Meaning**

ولكل فريق من الأعداء والأشقياء منازل في
القيامة بأعمالهم

**English
Meaning**

And for all there are degrees

**Urdu
Meaning**

اور ہر ایک درجے ملیں گے
Aur har ek darje milenge

**Quranic
word**

عَذَابَ الْهُونِ

**Arabic
Meaning**

عذاب الخزي والهوان

**English
Meaning**

The punishment of [extreme]
humiliation

**Urdu
Meaning**

ذلت کے عذاب
Zillat ke azaab

**Quranic
word**

أَخَا عَادٍ

**Arabic
Meaning**

هو: هود - عليه السلام

**English
Meaning**

The brother of 'Aad

**Urdu
Meaning**

عاد کے بھائی
'Aad ke bhai

**Quranic
word**

بِالْأَحْقَافِ

**Arabic
Meaning**

اسم موقعهم؛ وهو في جنوب جزيرة العرب

**English
Meaning**

In the [region of] al-Ahqaf

**Urdu
Meaning**

احقاف (جگہ کا نام)
Ahqaaf (jagah ka naam)

**Quranic
word**

خَلَّتِ النَّذْرُ

**Arabic
Meaning**

مضت الرسل

**English
Meaning**

And warner's had already
passed on

**Urdu
Meaning**

ڈرانے والے گزر چکے ہیں
Darane waale guzar chuke hain

**Quranic
word**

لِتَأْفِكُنَا

**Arabic
Meaning**

لتصرفنا

**English
Meaning**

To delude us away

**Urdu
Meaning**

کہ آپ ہمارے معبودوں (کی پرستش) سے بازر کھیں
Ke aap hamaare ma'budo ki parastish se baaz rakhein

**Quranic
word**

عَارِضًا

**Arabic
Meaning**

سحابا عرضا في أفق السماء

**English
Meaning**

As a cloud

**Urdu
Meaning**

بصورت بادل
Basurate baadal

**Quranic
word**

تَدْمِرُ

**Arabic
Meaning**

تَهْلِك

**English
Meaning**

Destroying

**Urdu
Meaning**

تمہیں ہلاک کر دے گی
Tumhe halaak kardegi

**Quranic
word**

كُلَّ شَيْءٍ

**Arabic
Meaning**

مرت به مما أرسلت بهلاكه

**English
Meaning**

Everything

**Urdu
Meaning**

ہر چیز
Har cheez

**Quranic
word**

مَكَّنَّا لَهُمْ

**Arabic
Meaning**

أَقْدَرْنَا لَهُمْ، وَبَسَطْنَا لَهُمْ

**English
Meaning**

We had certainly established
them

**Urdu
Meaning**

انہیں مقدر دیئے
Inhe maqdoor diye

**Quranic
word**

فِيمَا إِن مَّكَّنَّاكُمْ فِيهِ

**Arabic
Meaning**

في الذي لم نمكنكم فيه

**English
Meaning**

We have not established you in
it

**Urdu
Meaning**

جو تمہیں تو مقدر دیئے بھی نہیں
Jo tumhe to maqdoor diye bhi nahi

**Quranic
word**

وَحَاقَ

**Arabic
Meaning**

نزل

**English
Meaning**

And enveloped

**Urdu
Meaning**

اور وہی الٹ پڑی
Aur wahi ulat padi

**Quranic
word**

وَصَرَّفْنَا الْآيَاتِ

**Arabic
Meaning**

بينا لهم أنواع الحجج، وكرناها لهم

**English
Meaning**

And We have diversified the signs [or verses]

**Urdu
Meaning**

ہم نے (اپنی) نشانیاں بیان کر دیں
Hamne apni nishaniya bayaan kardein

**Quranic
word**

فَلَوْلَا

**Arabic
Meaning**

هَلَا

**English
Meaning**

Then why not

**Urdu
Meaning**

کیوں نہ کی
Kyu na ki

**Quranic
word**

قُرْبَانًا

**Arabic
Meaning**

يتقربون بها إلى ربهم

**English
Meaning**

God as away of approach

**Urdu
Meaning**

قرب
Qurb

**Quranic
word**

اِفْكَهْمُ

**Arabic
Meaning**

كذبهم

**English
Meaning**

Their falsehood

**Urdu
Meaning**

ان کے بالکل بہتان ہے
Inke bilkul bohtaan hai

**Quranic
word**

يَفْتَرُونَ

**Arabic
Meaning**

يكذبون

**English
Meaning**

They are Inventing

**Urdu
Meaning**

وہ جھوٹ باندھتے ہیں
Wo jhoot baandhte hain

**Quranic
word**

صَرَفْنَا

**Arabic
Meaning**

بعثنا ووجهنا نحوك

**English
Meaning**

We directed

**Urdu
Meaning**

ہم نے متوجہ کیا
Hamne mutawajje kiya

**Quranic
word**

قَضِيَ

**Arabic
Meaning**

فرغ رسول الله - صلى الله عليه وسلم - من تلاوته

**English
Meaning**

It was concluded

**Urdu
Meaning**

ختم ہو گیا (فارغ ہوے)
Khatam hogaya (farigh howe)

**Quranic
word**

مُنذِرِينَ

**Arabic
Meaning**

مُحذِرِينَ مِنْ بَأْسِ اللَّهِ

**English
Meaning**

As warner's

**Urdu
Meaning**

خبردار کرنے والے
Khabardaar karne waale

**Quranic
word**

دَاعِيِ اللّٰهِ

**Arabic
Meaning**

رسول الله محمدا - صلى الله عليه وسلم

**English
Meaning**

To the caller of Allah

**Urdu
Meaning**

اللہ کے بلانے والے
Allaah ke bulaane waale

**Quranic
word**

وَيُجِرُّكُمْ

**Arabic
Meaning**

ينقذكم

**English
Meaning**

And will protect you

**Urdu
Meaning**

وہ تمہارے گناہ بخش دے گا
Wo tumhare gunaah bakhsh dega

**Quranic
word**

بِمُعْجِزٍ

**Arabic
Meaning**

بفائت من الله بالهرب

**English
Meaning**

Will not cause failure

**Urdu
Meaning**

عاجز نہیں کر سکتا
'aajiz nahi karsakta

**Quranic
word**

أَوْلِيَاءُ

**Arabic
Meaning**

أنصار يمنعونه من عذاب الله

**English
Meaning**

Protectors

**Urdu
Meaning**

کوئی مددگار
Koi madadgaar

**Quranic
word**

وَلَمْ يَئْيَبِ بِخَلْقِهِنَّ

**Arabic
Meaning**

لم يعجز عن خلقهن، ولم يتعب به

**English
Meaning**

And did not get tired in their
creation

**Urdu
Meaning**

ان کے پیدا کرنے سے وہ نہ تھکا
Inke paida karne se wo na thaka

**Quranic
word**

أُولُو الْعَزْمِ

**Arabic
Meaning**

الثبات والصبر؛ وهم: نوح، وإبراهيم، وموسى،
وعيسى، ومحمد؛ عليهم الصلاة والسلام

**English
Meaning**

Those of determination

**Urdu
Meaning**

عالی ہمت رسول
Aali himmat rasool

**Quranic
word**

وَلَا تَسْتَعْجِلْ لَهُمْ

**Arabic
Meaning**

لا تتعجل بطلب عقوبتهم

**English
Meaning**

And do not be impatient for them

**Urdu
Meaning**

ان کے لئے (عذاب) طلب کرنے میں جلدی نہ کرو
Inke liye 'azaab talab karne me jaldi na karo

40

**Quranic
word**

بَلَاغٌ

**Arabic
Meaning**

هذا تبليغ من الله لهم

**English
Meaning**

A clear message

**Urdu
Meaning**

پیغام
Paighaam

4340

سورة محمد

مدنية / ترتيبها 47 / آياتها 38

سورتوں کی مکی اور مدنی کی نشاندہی صحف مدینہ کی بنیاد پر کی گئی ہے۔

**Quranic
word**

أَضَلَّ أَعْمَالَهُمْ

**Arabic
Meaning**

أحبطها، وأبطلها

**English
Meaning**

He will waste their deeds

**Urdu
Meaning**

(اللہ نے) ان کے اعمال برباد کر دیئے
Allaah ne unke a maal barbaad kardiye

**Quranic
word**

كَفَّرَ

**Arabic
Meaning**

أزال، ومحا

**English
Meaning**

He will remove

**Urdu
Meaning**

(اللہ نے گناہ) دور کر دیئے
Allaah ne gunaaah door kardiye

**Quranic
word**

بَالَهُمْ

**Arabic
Meaning**

حَالُهُمْ وَشَأْنُهُمْ فِي الدُّنْيَا وَالْآخِرَةِ

**English
Meaning**

Their condition

**Urdu
Meaning**

ان کے حال
Unke haal

**Quranic
word**

الْبَاطِلِ

**Arabic
Meaning**

الشيطان

**English
Meaning**

Falsehood

**Urdu
Meaning**

باطل
Baatil

**Quranic
word**

فَضْرَبَ الرَّقَابِ

**Arabic
Meaning**

اضربوا منهم الأَعْنَاق

**English
Meaning**

Strike [their] necks

**Urdu
Meaning**

تو تم گردنوں پر وار مارو
To tum gardano par waar maaro

**Quranic
word**

أَخْنَطْتُمُوهُمْ

**Arabic
Meaning**

أضعفتموهم بكثرة القتال، وكسرتهم شوكتهم

**English
Meaning**

You have inflicted slaughter
upon them

**Urdu
Meaning**

اچھی طرح ان کو کچل ڈالو
Achi tarah unko kuchal daalo

**Quranic
word**

فَشُدُّوا الْوَتَاقَ

**Arabic
Meaning**

أَحْكَمُوا قَيْدَ الْأَسْرَى

**English
Meaning**

Then secure their bonds

**Urdu
Meaning**

خوب مضبوط قید و بند سے گرفتار کرو
Khoob mazboot qaid o band se giriftaar karo

**Quranic
word**

مَنَا

**Arabic
Meaning**

تمنون عليهم بإطلاق الأسرى من غير عوض

**English
Meaning**

A favor

**Urdu
Meaning**

احسان
Ahsaan

**Quranic
word**

فِدَاءٌ

**Arabic
Meaning**

تطلبون منهم فدية تخلصهم من الأسر

**English
Meaning**

Ransom

**Urdu
Meaning**

فدیه
Fidya

**Quranic
word**

حَتَّى تَضَعَ الْحَرْبُ أَوْزَارَهَا

**Arabic
Meaning**

أثقالها؛ والمراد: حتى تنتهي الحرب

**English
Meaning**

Until the war lays down its
burdens

**Urdu
Meaning**

یہاں تک کہ جنگ ختم ہو جائے
Yaha tak ke jang khatam hojae

**Quranic
word**

لِيَبْلُوْا

**Arabic
Meaning**

ليختبر

**English
Meaning**

To test

**Urdu
Meaning**

اس نے امتحان لیا (تاکہ وہ آزماے)
Usne imtehaan liya take wo aazmae

**Quranic
word**

يُضِلُّ أَعْمَالَهُمْ

**Arabic
Meaning**

يبطل ثواب أعمالهم

**English
Meaning**

He will waste their deeds

**Urdu
Meaning**

اللہ ان کے اعمال ضائع نہ کرے گا
Allaah unke a maal zaae na karega

**Quranic
word**

بَالَهُمْ

**Arabic
Meaning**

شانهم في الدنيا والآخرة

**English
Meaning**

Their condition

**Urdu
Meaning**

حالت
Haalat

**Quranic
word**

عَرَّفَهَا لَهُمْ

**Arabic
Meaning**

بينها لهم؛ فيهدون إلى مساكنهم فيها من
غير استدلال

**English
Meaning**

He has made known to them

**Urdu
Meaning**

انہیں شناسا کر دیا ہے
Inhe shanasa kardiya hai

**Quranic
word**

وَيُثَبِّتُ أَقْدَامَكُمْ

**Arabic
Meaning**

يثبتكم عند القتال، ويقو قلوبكم

**English
Meaning**

And plant firmly your feet

**Urdu
Meaning**

وہ تمہیں ثابت قدم رکھے گا
Wo tumhe sabit qadam rakhega

**Quranic
word**

فَتَعَسَا

**Arabic
Meaning**

هلاكا، وخيبة

**English
Meaning**

Destruction

**Urdu
Meaning**

هلاکت ہو
Halakat ho

**Quranic
word**

وَأَضَلَّ أَعْمَالَهُمْ

**Arabic
Meaning**

أذهب ثواب أعمالهم

**English
Meaning**

And He will waste their deeds

**Urdu
Meaning**

(اللہ) ان کے اعمال غارت کر دے گا
Allaah unke a' maal Gharat kardega

**Quranic
word**

فَأَحْبَطَ أَعْمَالَهُمْ

**Arabic
Meaning**

أبطل أعمالهم

**English
Meaning**

So He rendered worthless their deeds

**Urdu
Meaning**

اللہ تعالیٰ نے (بھی) ان کے اعمال ضائع کر دئے
Allaah ne bhi unke a' maal zae kardiye

**Quranic
word**

أَمْثَالَهَا

**Arabic
Meaning**

عقوبات مماثلة

**English
Meaning**

Comparable

**Urdu
Meaning**

اس طرح (کی سزائیں)
Is tarah (ki sazaein)

**Quranic
word**

مَوْلَى

**Arabic
Meaning**

ولي، وناصر

**English
Meaning**

Protector

**Urdu
Meaning**

کارساز
kaarsaaz

**Quranic
word**

مَثْوَى

**Arabic
Meaning**

ماوی، ومسکن

**English
Meaning**

A residence

**Urdu
Meaning**

اصل ٹھکانا
Asal thikaana

**Quranic
word**

وَكَايِّنَ مِّنْ قَرْيَةٍ

**Arabic
Meaning**

كثير من القرى

**English
Meaning**

And how many of towns

**Urdu
Meaning**

اور کتنی ہی بستیاں
Aur kitni hi bastiyaaa

**Quranic
word**

مَثَلٌ

**Arabic
Meaning**

صفة

**English
Meaning**

The description

**Urdu
Meaning**

صفت
sifat

**Quranic
word**

غَيْرِ آسِنٍ

**Arabic
Meaning**

غير متغير، ولا منتن

**English
Meaning**

Not polluted

**Urdu
Meaning**

بدبو کرنے والا نہیں
Badbu karne waala nahi

**Quranic
word**

حَمِيمًا

**Arabic
Meaning**

بالغ الغاية في الحرارة

**English
Meaning**

Boiling

**Urdu
Meaning**

گرم کھولتا
Garam khawalta

**Quranic
word**

وَمِنْهُمْ

**Arabic
Meaning**

من المنافقين

**English
Meaning**

And among them

**Urdu
Meaning**

اور ان میں بعض
Aur inme baaz

**Quranic
word**

آنِفَا

**Arabic
Meaning**

الآن

**English
Meaning**

Just now

**Urdu
Meaning**

ابھی
Abhi

**Quranic
word**

يَنْظُرُونَ

**Arabic
Meaning**

ينتظرون

**English
Meaning**

They await

**Urdu
Meaning**

وہ انتظار کر رہے ہیں
Wo intezaar karrahe hain

**Quranic
word**

بَغْتَةً

**Arabic
Meaning**

فجأة

**English
Meaning**

Suddenly

**Urdu
Meaning**

اچانک
achanak

**Quranic
word**

جَاءَ أَشْرَاطُهَا

**Arabic
Meaning**

ظهرت علاماتها

**English
Meaning**

Have come [some of] its
indications

**Urdu
Meaning**

اس کی علامتیں آچکی
Uski alamatein aachuki

**Quranic
word**

فَإِنِّي

**Arabic
Meaning**

من أين لهم

**English
Meaning**

Then how

**Urdu
Meaning**

کہاں سے
Kahaa se

**Quranic
word**

ذِكْرَاهُمْ

**Arabic
Meaning**

تذکرہم

**English
Meaning**

Remind them

**Urdu
Meaning**

انہیں نصیحت کرنا
Unhe nasihat karna

73

**Quranic
word**

مُتَقَلِّبِكُمْ

**Arabic
Meaning**

تصرفكم في يقظتكم نهارا

**English
Meaning**

Your movement

**Urdu
Meaning**

تمہاری آمدورفت
Tumhari aamado raft

4373

**Quranic
word**

وَمَثْوَاكُمْ

**Arabic
Meaning**

مستقرکم فی نومکم لیلا

**English
Meaning**

And your resting place

**Urdu
Meaning**

تمہارے رہنے سہنے
Tumhare rahne sahne

**Quranic
word**

مَرَضٌ

**Arabic
Meaning**

شك، ونفاق

**English
Meaning**

A disease

**Urdu
Meaning**

بیماری
Bimaari

**Quranic
word**

الْمَغْشِي عَلَيْهِ

**Arabic
Meaning**

المغمى عليه من شدة الخوف

**English
Meaning**

One who is fainting

**Urdu
Meaning**

جس پر بے ہوشی طاری ہو
Jispar behoshi taari ho

**Quranic
word**

عَزَمَ الْأَمْرُ

**Arabic
Meaning**

وجب القتال

**English
Meaning**

The matter was determined

**Urdu
Meaning**

کام مقرر ہو جائے
Kaam muqarrar hojae

**Quranic
word**

فَهَلْ عَسَيْتُمْ

**Arabic
Meaning**

لعلكم

**English
Meaning**

So would you perhaps

**Urdu
Meaning**

تم سے یہ بھی بعید نہیں
Tum se ye bhi ba'eed nahi

**Quranic
word**

تَوَلَّيْتُمْ

**Arabic
Meaning**

أعرضتم عن الإيمان

**English
Meaning**

You are given authority

**Urdu
Meaning**

اگر تم کو حکومت مل جائے
Agar tum ko hukumat mil jaae

80

**Quranic
word**

أَم

**Arabic
Meaning**

بل

**English
Meaning**

Or

**Urdu
Meaning**

یا
ya

4380

**Quranic
word**

أَقْفَالُهَا

**Arabic
Meaning**

مغلقة؛ فلا تفهم القرآن

**English
Meaning**

Locks

**Urdu
Meaning**

(دلوں پر ان کے) تالے (لگ گئے ہیں)
(dilo par inke) taale (lag gae hain)

**Quranic
word**

ارْتَدُّوا عَلَىٰ أَدْبَارِهِم

**Arabic
Meaning**

رجعوا كفارا

**English
Meaning**

Reverted on their back

**Urdu
Meaning**

جو لوگ اپنی پیٹھ کے بل اٹے پھر گئے
Jo log apni peeth ke bal ulte phir gae

**Quranic
word**

سَوَّلَ لَهُمْ

**Arabic
Meaning**

زین لهم خطایا ہم

**English
Meaning**

Enticed them

**Urdu
Meaning**

(شیطان نے) ان کے لئے مزین کر دیا ہے
(Shaitan ne) unke liye muzayyan kardiya hai

**Quranic
word**

وَأْمَلَى لَهُمْ

**Arabic
Meaning**

مد لهم في الأمل

**English
Meaning**

And prolonged hope for them

**Urdu
Meaning**

انہیں ڈھیل دے رکھی ہے
Inhe dheel de rakhi hai

**Quranic
word**

لِلَّذِينَ كَرِهُوا

**Arabic
Meaning**

هم اليهود

**English
Meaning**

To those who disliked

**Urdu
Meaning**

ان لوگوں کے لیے جنہوں نے برا سمجھا
In logo ke liye jinho ne bura samjha

**Quranic
word**

إِسْرَارَهُمْ

**Arabic
Meaning**

ما يخفونه، ويسرونه

**English
Meaning**

Their secrets

**Urdu
Meaning**

ان کی پوشیدہ باتیں
Inki poshida baatein

**Quranic
word**

فَأَحْبَطَ أَعْمَالَهُمْ

**Arabic
Meaning**

أبطل ثواب أعمالهم

**English
Meaning**

So He rendered worthless their deeds

**Urdu
Meaning**

تو (اللہ نے) ان کے اعمال اکارت کر دیئے
To (Allaah ne) unke a'maal akarat kardiye

**Quranic
word**

أَمْ حَسِبَ

**Arabic
Meaning**

بل ظن

**English
Meaning**

Or do think

**Urdu
Meaning**

کیا وہ یہ سمجھ رکھا ہے
Kya wo ye samajh rakha hai

**Quranic
word**

مَرَضٌ

**Arabic
Meaning**

نفاق، وشك

**English
Meaning**

A disease

**Urdu
Meaning**

بیماری
bimaari

**Quranic
word**

أَضْغَانَهُمْ

**Arabic
Meaning**

أَحْقَادِهِمْ

**English
Meaning**

Their [feelings of] hatred

**Urdu
Meaning**

ان کے حسد اور کینہ
Unke hasad aur keena

**Quranic
word**

بِسِيمَاهُمْ

**Arabic
Meaning**

علاماتهم الظاهرة

**English
Meaning**

By their mark

**Urdu
Meaning**

ان کے چہروں
Unke chahro

**Quranic
word**

لَحْنِ الْقَوْلِ

**Arabic
Meaning**

ما يبدو من كلامهم الذي يدل على
مقاصدهم

**English
Meaning**

The tone of [their] speech

**Urdu
Meaning**

بات کے ڈھب
Baat ke dhab

**Quranic
word**

وَلَنَبْلُوَنَّكُمْ

**Arabic
Meaning**

لنختبرنكم

**English
Meaning**

And We will surely test you

**Urdu
Meaning**

اور یقیناً ہم تمہارا امتحان کریں گے
Aur yaqeenan ham tumhara imtehaan karenge

**Quranic
word**

وَنَبَلُّوْا أَخْبَارَكُمْ

**Arabic
Meaning**

نختبر أقوالكم وأفعالكم

**English
Meaning**

And We will test your affairs

**Urdu
Meaning**

تمہاری حالتوں کی بھی جانچ کر لیں
Tumhari haalato ki bhi jaanch karlein

**Quranic
word**

وَشَاقُّوْا

**Arabic
Meaning**

خالفوه، وحاربوه

**English
Meaning**

And opposed

**Urdu
Meaning**

جن لوگوں نے کفر کیا
Jin logo ne kufr kiya

**Quranic
word**

فَلَا تَهِنُوا

**Arabic
Meaning**

لا تضعفوا، وتجنبوا عن مقاتلة الكفار

**English
Meaning**

So do not weaken

**Urdu
Meaning**

پس تم بوجے بن کر نہ آو
Pas tum bode ban kar na aao

**Quranic
word**

السَّلَام

**Arabic
Meaning**

الصلح، والمسامحة

**English
Meaning**

Peace

**Urdu
Meaning**

صلح
Sulah

**Quranic
word**

يَتْرِكُمْ أَعْمَالَكُمْ

**Arabic
Meaning**

ينقصكم ثواب أعمالكم

**English
Meaning**

Will deprive you of [the
reward of] your deeds

**Urdu
Meaning**

وہ تمہارے اعمال ضائع کر دے
Wo tumhare a maal zaae karde

**Quranic
word**

فِيْخَفِكُمْ

**Arabic
Meaning**

يلج عليكم، ويجهدكم

**English
Meaning**

And press you

**Urdu
Meaning**

اور تم سے زور دے کر مانگے
Aur tum se zor dekar maange

100

**Quranic
word**

أَضْغَانِكُمْ

**Arabic
Meaning**

أَحْقَادِكُمْ

**English
Meaning**

Your hatred

**Urdu
Meaning**

تمہاری دشمنیاں
Tumhari dushmaniyaa

4400